

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 98 (2000)

**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zur Betreuung unseres wichtigsten Kunden, der Armee, suchen wir eine kontaktfreudige, initiative und kreative Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen und Eigenverantwortung. Als

## Key-Account-Manager «Armee»

aquirieren Sie Aufträge im Rahmen von Rüstungsvorhaben, militärischen Führungsprojekten und Verwaltungsaufgaben in den Fachgebieten Geodaten (GIS, Fernerkundung, Kartografie) und Positionierungsdienste.

Sie bauen einschlägige Kontakte auf zu den Gruppen und Ämtern des VBS sowie zu den Armeeinstellen und pflegen diese sorgfältig. Als Repräsentant des Militärgeographischen Institutes der Schweiz unterhalten Sie Beziehungen zu ausländischen Armeen im Rahmen des «Partnership-for-Peace»-Programmes.

Als gelernter Kartograf mit Weiterbildung an einer Technikerschule der Druckindustrie oder einer grafischen Ingenieurstufe, oder als dipl. Vermessungs-/Geomatik-Ingenieur (ETH/HTL) verfügen Sie über die richtige Ausbildung. Zusätzlich sind erweiterte Kenntnisse in Kartografie, Reproduktionstechniken, Geomatik, technischer Informatik, grafischer Visualisierung und Marketing zwingend erforderlich. Weiter wünschen wir eine Zusatzausbildung und/oder praktische Erfahrung in Betriebswirtschaft und Projektmanagement. Offizier der Schweizer Armee. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch (mündlich und schriftlich)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



**Bundesamt für Landestopographie**  
**Office fédéral de topographie**  
**Ufficio federale di topografia**  
**Uffizi federal da topografia**

Personaldienst; Réf: KAMA  
Seftigenstrasse 264, Postfach  
3084 Wabern

Telefon 031 963 21 11  
Telefax 031 963 24 59

## Nehmen Sie heute Ihre berufliche Zukunft in die Hand!

Wir bieten Ihnen den nächsten Karriereschritt und weitere Entwicklungsmöglichkeiten. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n kundenorientierte/n dynamische/n und kommunikative/n

30 40 50

## SupportingenieurIn

### im Bereich Vermessung / Geoinformatik für unsere Filiale in Renens

#### Ihre Verantwortung:

- Technischer Support unserer Kunden und Verkaufsingenieure
- Beratung, Vorführung und Projektunterstützung
- Spezifizieren und teilweise Erstellen von kundenspezifischen Anwendungslösungen
- Instruktion bzw. Schulung der Verkaufsingenieure und Kunden
- Mitarbeit bei Kursen, Seminaren, Fachtagungen, Ausstellungen und Messen

#### Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung als VermessungsingenieurIn mit Berufserfahrung
- Unternehmerisches Denken und Handeln
- Anwendungsprofi in Tachymetrie und GPS mit Vertrautheit im Umgang mit Geo-Daten
- Gutes Informatik know-how mit Programmiererfahrung
- Stilsicheres Französisch, Deutsch in Wort und Schrift, Englischkenntnisse
- Kontaktfreude, Aufgeschlossenheit und Freude an neuen Technologien
- Hohe Selbständigkeit und Flexibilität

#### Ihre Chance:

- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- Sorgfältige Einarbeitung und Schulung
- Leistungsorientierte Honorierung mit Erfolgsbeteiligung
- Professionelle Produkte und anspruchsvolle Kundschaft
- Kollegiales Team, gutes Arbeitsklima und flache Hierarchie

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Herr Martin Vögele, Leitung Kunden Support und Service, Telefon 01/809 33 50.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01/809 33 11  
Fax 01/810 79 37  
[www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com)

**Leica**

MADE TO MEASURE



Pour assurer le service à l'intention de l'armée qui est notre client le plus important, nous cherchons une personne aimant les contacts, créative, sachant faire preuve d'initiative, s'imposer et assumer des responsabilités. En tant que

## Key-Account-Manager «armée»

vous serez chargé/e de mandats dans le cadre de projets d'armement, de projets militaires de gestion et de commandement et de tâches administratives dans les domaines spécialisés des données géodésiques (SIG, télédétection, cartographie) et services de positionnement.

Vous établissez et entretenez les contacts avec les différents groupements et offices du DDPS, ainsi qu'avec les services de l'armée. En tant que représentant de l'institut militaire de géographie suisse, vous entretenez des contacts avec les armées étrangères en relation avec le programme de «Partenariat pour la paix».

Vous êtes cartographe au bénéfice d'une formation complémentaire acquise dans une école technique de l'industrie graphique, ou ingénieur en mensuration ou ingénieur géomètre diplômé (EPF, ETS). En outre, des connaissances supplémentaires sont impérativement requises dans les domaines de la cartographie, des techniques de reproduction, de la géométrie, de l'informatique technique, de la visualisation graphique et du marketing. Par ailleurs, nous souhaitons une formation complémentaire et/ou une expérience pratique en économie d'entreprise et en gestion de projet. Officier de l'armée suisse. Langues: l'allemand, le français et l'anglais (parlé et écrit).

Votre offre de services est la bienvenue.



**Bundesamt für Landestopographie**  
**Office fédéral de topographie**  
**Ufficio federale di topografia**  
**Uffizi federal da topografia**

Service du personnel; Réf: KAMA  
Seftigenstrasse 264, case postale  
3084 Wabern

Telefon 031 963 21 11  
Telefax 031 963 24 59

OSTERWALDER  
LEHMANN

INGENIEURE UND  
GEOMETER AG



Wir sind eine junge Firma mit 20 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, aktiv in den Bereichen Geomatik, Vermessung, Planung, Baupolizei und Tiefbau am linken und rechten Zürichseeufer. Wenn Sie als

## Vermessungszeichner/In Vermessungstechniker/In

Ihr Wissen und Können in unser Team einbringen wollen, bieten wir Ihnen gerne die entsprechende Stelle in der amtlichen Vermessung, Bauvermessung und LIS/GIS in unseren Büros in Männedorf oder Rüschlikon. Neben der Sachbearbeitung pflegen Sie selbstständig Kontakt zu unseren Kunden und unterstützen diese im Aufbau und Unterhalt ihrer GIS.

Sie denken gerne mit und haben vertiefte Kenntnisse der Intergraph Systeme.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an Ihren Ansprechpartner Herr S. Osterwalder, OSTERWALDER, LEHMANN – INGENIEURE UND GEOMETER AG, Langackerstrasse 17, 8708 Männedorf. Telefon 01 922 14 60.



Wir suchen zur Ergänzung unseres CAD-/GIS-Teams auf Frühling 2000 je eine/n

## CAD/GIS-Spezialist/in AutoCAD CAD/GIS-Spezialist/in MicroStation

für die unterstützende Mitarbeit in unseren Projektteams.

Sie realisieren anspruchsvolle CAD- und GIS-Projekte von der Akquisition bis zur Abgabe. Selbstverständlich arbeiten Sie bei Bedarf auch tatkräftig an den Projekten mit.

Ihr Profil:

- Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Vermessungs-Ing. HTL, evtl. mit Zusatzausbildung in Informatik
- Ausgeprägtes Flair für praxisbezogene Informatik
- Kenntnisse in der GIS- und Datenbanktechnologie
- Ausgeprägte strukturierte Arbeitsweise

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Bei Fragen steht Ihnen unser Herr Stefan Schneider, Tel. 061 / 685 15 34 gerne zur Verfügung.



Wir sind eine engagierte, nach ISO 9001 zertifizierte Firma in den Bereichen Bauingenieurwesen, Raumplanung, Vermessung, Geoinformatik und Umwelt. Wir beschäftigen rund 20 Mitarbeiter an unseren Bürostandorten Wettingen und Widen.

Für interessante Projekte suchen wir

## Vermessungszeichner/in und Bauzeichner/in

Sie wollen selbstständig arbeiten und möchten Verantwortung übernehmen. AutoCAD, Topobase, GPS und gute Arbeitskollegen unterstützen Sie bei Ihrer Tätigkeit.

Auskünfte erteilt gerne Herr P. Vogt  
(Tel. 056/426 93 11).

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Arbeitszeugnisse, Foto) senden Sie an



5430 Wettingen  
Rosenauweg 14

### Machen Sie mehr aus Ihrem Wissen!

Als Ingenieur- und Vermessungsbüro mit vielseitigen Dienstleistungen in Vermessung, Tiefbau, Kulturtechnik, Planung und GIS/LIS suchen wir Sie, einen erfahrenen

## Ingenieur/in HTL

Sie übernehmen Führungs- wie auch andere Aufgaben und sind bei uns als Leiter der Vermessungsabteilung verantwortlich für das selbstständige Abwickeln von interessanten und anspruchsvollen Vermessungsprojekten. Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, sicheres Auftreten und unternehmerisches Denken sind Ihnen nicht fremd und zählen zu Ihren besonderen Stärken. Sind Sie ausserdem teamfähig, initiativ und belastbar, dann freuen wir uns, Sie näher kennenzulernen.

Wir bieten Ihnen eine sehr interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Sind Sie interessiert? Rufen Sie uns an, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Herr H.-U. Riesen gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

**RIESEN & STETTLER AG**  
**Ingenieur- und Vermessungsbüro**  
Solithurnstrasse 28  
3322 Schönbühl-Ortenen  
Telefon 031 / 859 67 11, Fax 031 / 859 67 14

Für die Schweizer Vertretung einer international tätigen Gruppe im Bereich Vermessungswesen suchen wir einen

## Vermessungszeichner mit kaufmännischem Flair

als

# Assistent des Verkaufsleiters

### Ihre Hauptaufgaben:

- Unterstützung des Verkaufsleiters im Innendienst und im Verkauf
- Telefonische Kundenberatung in fachlicher Hinsicht
- Mithilfe bei Verkaufsprojekten
- Allgemeine kaufmännische Sachbearbeitung
- Allgemeine Marketingaktivitäten (Mailings, Mitarbeit bei Messen etc.)

### Ihre Person:

- Ausbildung als Vermessungszeichner
- Praktische Tätigkeit und/oder Zusatzausbildung in den Bereichen Verkauf/Verkaufsdienst
- Kundenorientierte, kommunikative Persönlichkeit
- Sprachen: Deutsch und Französischkenntnisse (mündlich) sind ein «must». Andere Sprachkenntnisse wie englisch und italienisch könnten ebenfalls angewendet werden
- Alter: Ca. 25 bis 35-jährig
- Guter Organisator

### Ihre Zukunft:

- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen in einer erfolgreichen Gruppe
- Gutes, kundenorientiertes Team
- Interessante und immer wieder neue Aufgaben als Assistent des Verkaufsleiters
- Gute Einführung und Möglichkeit der beruflichen Weiterbildung

Fühlen Sie sich angesprochen, dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Chiffre 1192  
Sigwerb AG  
Postfach 173  
CH-5612 Villmergen



## PORTA + PARTNER

ISO 9001 zertifiziert

Ingenieure · Planer · Geometer  
Brugg · Windisch · Lenzburg

Wir sind eine dynamische Firma in den Bereichen Bauingenieurwesen, Raum- und Umweltplanung, Vermessung, Leitungskataster und Geoinformatik im Kanton Aargau mit rund 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern an 3 Standorten.

In unser junges und motiviertes Team in Windisch suchen wir für die Bearbeitung von Projekten in den Bereichen Vermessung, Leitungskataster und Geoinformatik nach Vereinbarung eine/n

### EDV Operateur/in

Sie arbeiten gerne mit modernen Informatiksystemen und besitzen eine abgeschlossene Ausbildung als **Vermessungs- oder Bauzeichner/in**.

Sie haben schon einige Erfahrungen im Umgang mit LIS und CAD (vorzugsweise C-PLAN, AutoCAD). Ihre junge und motivierte Persönlichkeit rundet Ihr Profil ab.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Arbeitszeugnisse, Photo) bitte an:

Porta + Partner  
Ingenieure – Planer – Geometer  
Neumarkt 1  
5201 Brugg

Für weitere Auskünfte können Sie gerne unseren Herrn D. Laube telefonisch unter Telefon 056 / 441 88 51 kontaktieren oder zu <http://www.porta-partner.ch> surfen.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen jungen einsatzfreudigen

### Vermessungstechniker

oder eine(n)

### Vermessungszeichner(in)

für die Bearbeitung der amtlichen Vermessung, Nachführung der Parzellarvermessung, Ingenieurvermessung.

Gerne erwarten wir Ihre Kontaktaufnahme.

**Ingenieur- und Vermessungsbüro PETER STUTZ**  
Glärnischstr. 42, 9500 Wil, Tel. 071 / 923 50 30

# Wie? Was? Wo?

Das Bezugsquellen-Verzeichnis  
gibt Ihnen auf alle diese Fragen  
Antwort.

## Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: [redaktion@vpk.ch](mailto:redaktion@vpk.ch)

### Chefredaktor / Rédacteur en chef

Glatthard Thomas, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

### Stv. Chefredaktor

Sigrist Walter, Vermessungstechniker,  
Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46  
Fax 056 / 491 36 06

### Rédaction romande

Benes Beat, ing. rural EPFZ,  
rte de la Traversière 3, 2013 Colombier,  
téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

### Sekretariat / Secrétariat

Redaktionssekretariat VPK,  
SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen,  
Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

### Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.  
4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC) und Ausdruck einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD (Windows ou MAC) et papier

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein  
für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations  
et améliorations foncières (SSMAF)  
Postfach, 4501 Solothurn,  
Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung (SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie,  
d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)  
c/o Bundesamt für Landestopographie,  
3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres SIA (GRG)  
Selnastrasse 16, Postfach, 8093 Zürich,  
Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Pascale Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp  
Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

STV Fachgruppe Vermessung und Geoinformation (FVG)

Urs Rubin (Präsident), Hanfländerstrasse 55,  
8640 Rapperswil, Telefon 055 / 211 01 15

Groupement des Ingénieurs en Géomatique UTS-GIG

Philippe Herren (président)  
37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne  
tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

### Verlag, Abonnements, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements  
d'adresse  
SIGWERB AG  
Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52, Telefax 056/619 52 50  
e-mail: [verlag@vpk.ch](mailto:verlag@vpk.ch)

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse	Fr. 96.–
Ausland / Etranger	Fr. 120.–
Einzelnummer /	
Prix du numéro	Fr. 10.– plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis  
halber Preis / demi tarif  
Luftpost / Poste aérienne  
Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.– / Fr. 60.–

### Inserate / Annonces

Fr. 10.– Chiffre-Gebühr  
Supplément pour annonces  
sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /  
Rabais de répétition  
3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

Inserate-Annahmeschluss /  
Annonces-Délai d'insertion  
Am 5. des Vormonats

VPK im Internet / MPG sur Internet:  
<http://www.vpk.ch>

ISSN 0252-9424